
TORONTO – Debate sobre Políticas de ALAC - Parte II

Martes, Octubre 16, 2012 – 14:00 a 16:00

ICANN - Toronto, Canadá

GISELLA GRUBER: Bienvenidos a la reunión del Debate sobre Políticas Parte II. Son las 14:00 horas, hora local.

Por favor quiero recordarles a todos que hablen lentamente y que digan sus nombres, no solamente para fines de la transcripción sino para también para que los intérpretes a fin de que puedan identificarlos y a que la interpretación sea lo más clara posible.

Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Gisella.

Pido disculpas por el retraso del día de hoy, pero básicamente necesitábamos desayunar.

Tenemos una serie de participantes que se nos acaban de unir y que son las representantes del comité de nominaciones. Tenemos aquí a Vanda Scartezini, Yrjo Lansipuro, Sharilyn Wagner, Adam Peake, y a Ron Andruff y Glenn que también es un miembro del NomCom, pero que es asesor, del asesor, del asesor, del asesor, del asesor del comité.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

Así que le doy la palabra a Vanda:

VANDA SCARTEZINI:

Gracias por darnos la bienvenida, es muy bueno estar aquí con este Grupo.

Me gustaría explicar porqué estamos aquí. Todos saben, pero nos gustaría compartir con ustedes dos cosas.

Lo primero, los requisitos o solicitudes que nos han hecho este año, los resultados de ello y también me gustaría pedirles o preguntarles si ¿tienen otras recomendaciones, han cambiado algo, quieren hacer algún retiro o algo de esa naturaleza?, cualquier recomendación que quieran hacer, estamos abiertos a recibirla y Yrjo también, si quieren tener todas las informaciones y todas las estadísticas pueden consultar el sitio web del NomCom, que es *nomcom.icann.org* y va a haber estadísticas sobre las regiones y todo lo que ustedes quieran saber respecto de los candidatos.

Algo que es interesante de mencionar, es que en la matriz se hicieron coincidir las recomendaciones con las personas, entonces me gustaría mencionarles este punto.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Quiero escuchar la pregunta.



VANDA SCARTEZINI:

¿Cómo harían estas solicitudes si los puntos que recomendaron se van a tener o no en cuenta? Tenemos un análisis interno para todos los candidatos y para muchos de ellos, especialmente los miembros de la junta, también tenemos un análisis de perfil individual realizado por organizaciones independientes externas.

En esta oportunidad tenemos el honor de tener a los dos candidatos para el ALAC y para la junta así que podemos tener también un análisis externo hecho a profundidad.

Estos son los dos puntos, muchos de los otros puntos son excelentes, otros estuvieron calificados y también otra cosa que teníamos que tener en cuenta, era el tema del género. No pudimos encontrar a ninguna mujer que pudiera cumplir con todos estos requisitos mencionados.

Entonces, otro punto que me gustaría mencionar es la poca cantidad de candidatos provenientes de Europa para el ALAC. Europa, para el ALAC.

Fue un Grupo muy pequeño, gracias a Garth ese Grupo pequeño cumplía y estaba ampliamente calificado, pero esto es algo que merece nuestra atención, porque realmente el número fue muy pequeño, aproximadamente cinco, pueden consultar las cifras en el informe, así que esto es muy importante de tener en cuenta.

Otro punto que me gustaría mencionar, porque también es importante para este próximo NomCom, es que en esta oportunidad tenemos algunos participantes africanos para las posiciones o puestos, entonces, esto por cierto es desalentador, porque no hubo posturas o puestos del ALAC para Latinoamérica o África y los otros puestos tuvieron muy



pocos africanos, entonces tengamos esto en cuenta y hagamos buena discusión externa en esas regiones. Tienen gente muy bien calificada y no sé si todos pueden o están convencidos de presentar su solicitud, por lo tanto hay que ayudarlos a que así lo hagan.

Si ni hay preguntas, me gustaría presentar a los nuevos miembros y le voy a pasar la palabra a Yrjo, el nuevo presidente.

YRJO LANSIPURO:

Muchas gracias.

No creo que nos tengamos que presenta o presentar a nuestro equipo nuevamente, no tengo mucho para decir todavía porque comenzaremos a trabajar el viernes, pero en este punto me gustaría pedirles ayuda.

Todos ustedes saben que las personas pueden transformarse en directores o en miembros muy buenos, entonces pídanles a esas personas que participen.

Tenemos un sitio web nuevo que va a estar actualizado. El sitio del NomCom ya a ser actualizado próximamente y se van a colocar las instrucciones sobre cómo presentar una solicitud. Dependemos de la base de datos de candidatos, por eso necesitamos que haya buenos candidatos.

Lamento decir esto, pero 3 miembros del NomCom no pudieron estar aquí, porque no pudieron obtener las visas y lamento más aún decir que ellos eran candidatos del ALAC, es decir, que las personas designadas del ALAC no pudieron estar, entonces creo que podemos resolver este



punto, porque si queremos ser globales e inclusivos, e incluir a todas las regiones y países en el mundo, entonces bueno, hay que tomar conciencia de esto y unificar los esfuerzos.

Cuando comencemos a trabajar el viernes, vamos a considerar las recomendaciones del comité del 2012 y veremos cómo incorporarlas en nuestras reglas de procedimiento. Consideraremos todos los aportes realizados y me gustaría decir que incluso si se nos pega en la cabeza con una botella por así decirlo, aún así vamos a mirar si en la botella hay algún mensaje... eso es lo que estamos tratando de hacer, pero el viernes vamos a empezar de cero, nos vamos a concentrar en las tareas que tenemos que hacer.

Y por último, aunque no menos importante, me gustaría hablar del cronograma de este año que va a ser muy desafiante, porque todas estas reuniones de la ICANN se van a llevar a cabo con posterioridad a como se hacía en el pasado. Entonces eso también tiene que ser tenido en cuenta.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Yrjo, ¿hay alguna pregunta?

Garth Bruen tiene la palabra.

GARTH BRUEN: Habla Garth Bruen presidente de NACRALO para los registros.

Es un temo el hecho de que los miembros no hayan podido obtener las



visas para poder participar.

En cuanto a lo que decía Yrjo, muchos de nosotros no sabemos lo que sucede dentro del NomCom porque tienen sesiones cerradas. Obviamente no quiero retomar discusiones cerradas, pero hay una especie de controversia alrededor del NomCom, porque respecto de lo que se lee o de lo que escuchamos, creo que a todos nos preocupa, si queremos integridad en el proceso, tenemos que asegurar que esta controversia se solucione y para ello tenemos que hacer lo que sea necesario.

VANDA SCARTEZINI:

Bueno, en primer lugar esto es algo que nos sorprendió a todos. Creemos que esto impacta a toda la organización y debido a esto yo presenté este tema a la junta y esperamos tener una reunión con la junta y con el BGC, es decir, el Comité de Gobernanza dentro de la junta que está relacionada con estos temas, probablemente mañana, para decidir cuál será el enfoque que se le dará al problema.

Ahora, respecto de la sensación que existe sobre lo cerrado, severo si se analiza todo el año, son 12 las reuniones y el comité ha publicado todos los movimientos que se ha llevado a cabo durante el año, se ha actualizado la línea de tiempo.

Lo que nunca van a encontrar en el sitio web es el nombre de los candidatos, entonces, ¿dónde trabajamos y qué es lo que hacemos, los próximos pasos, qué es lo que se espera de los candidatos, la información respecto de cómo proceder y todas las recomendaciones



sobre temas que se presentan, bueno, que tratamos dentro del comité y que se proponen, están siendo sometidos a consideración y todo está publicado en el sitio y el NomCom recibirá cualquier comentario que pueda y a favor de la transparencia y la responsabilidad para con la comunidad.

Este es un proceso para el NomCom. Este es el primer año en el cual comenzamos a abrirnos o expandirnos. Comenzamos con Adam en el 2011, tomamos en cuenta todas las cuestiones que el TRAT no pidió, finalizamos este año y comenzamos a publicarlas.

Desde diciembre el año pasado comenzamos a publicar todo lo que podíamos, ciertamente, hay muchas cosas que mejorar, y estoy muy segura que en el 2013 vamos a hacer mucho más de lo que hemos hecho, desde la incorporación de Adam hasta el momento y vamos a continuar también en el 2014 porque siempre hay lugar para seguir mejorando, principalmente, no hay nada que reconozcamos como Grupo de manera interna , pero no reconocemos nada que pueda decirse que es corrupción o alguna conducta poco ética.

Estamos aquí en este comité, la mayoría de los participantes en este comité en este año y el próximo año también, ciertamente, necesitamos avanzar, pero es así. Necesitamos responder a este tipo de cuestiones públicamente, porque son comentarios poco felices y si la organización quiere decir algo, entonces es la organización la que lo tiene que decir.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Vanda, y antes de que vaya sé que la comunidad ya los conoce,



pero Ron me gustaría que se presentara lo más rápido que pueda.

RON ANDRUFF:

Bueno rápidamente lo voy a hacer.

En primer lugar soy Ron Andruff de la unidad consultiva comercial y hace trece años que participo de la ICANN desde 1998. He participado del comité de mejoras y también estoy feliz de ser miembro del NomCom.

Gracias a todos por los aportes que he recibido o me han dado y les deseo lo mejor para las elecciones para el próximo periodo.

Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Muchas gracias.

Gracias a todo el NomCom. Sabemos que hacen un trabajo muy arduo tratando de encontrar candidatos para trabajar en la ICANN porque ellos no saben de qué se trata la ICANN y sus candidatos no van a ser remunerados y además también tienen que tener varias otras habilidades. Así que gracias.

Por supuesto la tarea de discusión externa no es algo que tenga que hacer únicamente el Comité de Nominaciones, sino también toda la comunidad debe llevarlo a cabo, tenemos que hacer esto, sabemos que tener colegas franceses sería también muy bueno para el NomCom.

Bien, pasemos ahora a la siguiente parte de nuestra reunión que es el punto número dos de la agenda.

Esta mañana ya hemos hablado de este tema, este tema es las relaciones de los Grupos de Trabajo entre la ALAC y el desarrollo de políticas de AT-Large, y bueno, sabemos que quizás los Grupos de Trabajo trabajan en forma aislada, quizás el desarrollo del objetivo vaya mucho más rápido de lo que está planificado en la agenda, en realidad lo que queremos tratar es cómo deben de entrar todos los Grupo de Trabajo para mejorar su rendimiento.

Ahora le voy a pasar la palabra a alguien que nos va a explicar esto: Rinalia Abdul Rahim.

RINALIA ABDUL RAHIM: Gracias señor presidente.

Habla Rinalia Abdul Rahim.

Creo que no es novedad el hecho que tenemos que desligar al presidente de cada Grupo de Trabajo cuando se trata de la interacción, cuando por ejemplo en el caso del Grupo de los IDN o el WHOIS, es decir, creo que los presidentes tienen que contactarse entre sí y hacerles saber que es su responsabilidad hacerlo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Rinalia, eso suena un tanto distinto.



En cuanto a los recursos que se les brinda a los Grupos de Trabajo, sabemos que hay páginas Wiki que están configuradas para cada uno de los Grupos de Trabajo y todavía no hay una página Wiki conjunta o herramienta conjuntas que nos pueda ayudar a esa interacción entre los Grupos, ¿y cómo solucionaríamos esto?, ¿hay alguna herramienta o proceso? Porque por el momento se confía o se trabaja con las relaciones interpersonales que tienen los presidentes de los Grupos de Trabajo, pero esto con el tiempo se va a hacer más difícil conforme haya más Grupos de Trabajo y más participantes, es decir que todos los presidentes o directores de los Grupos de Trabajo se reúnan o interactúen entre sí, quizás habría que pensar en teleconferencias de los presidentes de los Grupos de Trabajo a usar Skype, Twitter o herramientas así.

ALAN GREENBERG:

Creo que esto ha puesto el dedo en la llaga.

Creo que el tema es que hay muchísima interacción y mucho volumen de trabajo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

¿Me están sugiriendo un método democrático de hacer las cosas? Vamos a pedirle, vamos a forzar a los presidentes a que prácticamente se relacionen entre sí.



RINALIA ABDUL RAHIM: Gracias habla Rinalia Abdul Rahim para los registros. Creo que usted acaba de proponer una solución que es muy posible de implementar [palabra del audio: implementable], es decir, tener una lista de correos con todos los presidentes de los Grupos de Trabajo y dado que usted está sugiriendo a todos los Grupos de Trabajo y tiene una noción de general de todo lo que esos Grupos necesita, yo solicito que usted presida este Grupo de Trabajo para mejorar la comunicación entre todos los Grupos de Trabajo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Rinalia, Carlton tiene la palabra.

CARLTON SAMUELS: Tengo una proposición, ¿suscribirse a la lista de correos de todos los Grupos de Trabajo? Es un tema.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Carlton, luego Garth y luego Fatimata.

GARTH BRUEN: Habla Garth, presidente de NACRALO. Esto es para responderle a Carlton.

Hay una lista de todos los Grupos de Trabajo del *staff*. ¿Tiene esta lista?



Bien, porque quizá así la gente pueda elegir.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Garth y quizás podríamos redactar un punto de acción, porque tenemos listas, pero también hay páginas Wiki en los Grupos de Trabajo, y este es un buen punto.

O quizás podríamos periódicamente enviar información, hay una página que también tiene toda la correspondencia, hay una página que tiene todos los desarrollos de política y creo que estos son particularmente importantes. Si pueden acceder y leer estas páginas, bueno entonces van a tener una noción buena y concreta de lo que está haciendo el ALAC.

Así que este es un muy buen punto a tener en cuenta.

Fatimata tiene la palabra.

FATIMATA SEYE SYLLA: Voy a hablar en francés.

Soy Fatimata y me gustaría decir que la idea de pedirles a todos que se suscriban a todos los Grupos de Trabajo, bueno, no sé si es algo que puede realizarse y que se pueda hacer de manera efectiva.

Me gustaría proponer algo que podría ser, considerar un Grupo de Trabajo.

En ciertos Grupos de Trabajo a veces se tienen dos o tres miembros,

pero si un Grupo de Trabajo, por ejemplo, yo soy miembro de un Grupo de Trabajo y me interesa saber lo que sucede en otro Grupo de Trabajo, yo podría representar a mi Grupo y reportar eso a mi Grupo. Podría, por ejemplo, ocupar dos puestos o usar dos sombreros, pero informar al Grupo de Trabajo.

Es decir, si todos nos suscribimos a todos los Grupos de Trabajo, esto no va a funcionar porque vamos a tener una sobrecarga de comunicación definitivamente.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Fatimata. Tiene la palabra Dev. Tengo tantas manos levantadas al mismo tiempo.

Dev, adelante.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Habla Dev Anand Teelucksingh.

En cuanto a cuestiones de la Wiki y de todos los Grupos de Trabajo.

Para que todos tengan noción o idea de un tema en particular, lo que se podría hacer es una taxonomía y con esto quiero decir lo siguiente.

El Wiki soporta el etiquetado de las páginas, por ejemplo, vamos a suponer que el Grupo de los Registradores tienen un tema relacionado con el WHOIS , si la persona está suscrita a todos los Grupos, bueno va a haber que especificar que se trata del WHOIS, IDN..., bueno de esa



manera uno puede notificarse y participar.

¿No sé si este es un gran problema en este momento?, pero yo entiendo la necesidad de hacer un escalamiento en los temas. Además una lista de correo adicional, y bueno...

[comentarios fuera del micrófono]

Bueno, ¿cuál sería el objetivo de tener otra lista de correos?, ¿se van a enviar informes a esta lista?, ¿los directores van a enviar correos? No creo que sea así.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Dev, la siguiente oradora es Sandra.

SANDRA HOFERICHTER: Habla Sandra Hoferichter.

Estoy de acuerdo con lo que Fatimata y Dev dicen. Suscribirse a todas las listas de correo no tiene sentido, yo no puedo seguir y tener una idea de los temas que se tratan en otros Grupos de Trabajo, lo lamento pero no creo que esto funcione.

En cuanto a las listas de correo, quizás se pueda hacer un anuncio que vaya a los presidentes, o se pueden enviar los anuncios que vayan a los presidentes de los Grupos de Trabajo, quizás a Olivier.

En cuanto a la comunicación yo propondría las llamadas con una agenda fija en la cual cada director o presidente del Grupo de Trabajo de una



actualización de trabajo que se lleve a cabo y permita la interacción con preguntas y respuestas.

Pueden ser llamadas breves, o quizás pueden ser llamadas extensas, no sé si esto debería llevarse a cabo en forma regular o según se requiera, pero creo que es algo que podría tomarse en cuenta porque funcionaría.

Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Sandra y el siguiente orador es Alan.

ALAN GREENBERG: Gracias, habla Alan Greenberg.

Hay una expresión en inglés que dice que hay que tomar el caballo por las riendas, y no hay que suscribirse a todas las listas de correo si uno no las va a leer. Imaginen recibir tanto correo electrónico.

Recomiendo que mantengamos esta cuestión de manera simple.

Yo sugeriría tener una lista de correo en la cual se le recuerde a cada presidente que emitan y que envíen sus informes y que sea una especie de repositorio para saber quiénes son los presidentes y me gustaría modificar un poco la sugerencia de Fatimata.

Ayer hablamos en la reunión de las reglas de procedimiento y dijimos que todos los miembros de los Grupos deberían también participar en



otras listas, pero muchas veces hay mucha superposición entre los puntos, y muchas veces el presidente no puede prestar atención a todos los puntos, entonces, asegurémonos de que se emite información a los Grupos de Trabajo que sean interesantes para sí, es decir, hagamos que sea sencillo, informal, como para ver cómo tratar el problema en lugar de involucrarnos en procesos muy complicados que nos van a llevar mucho tiempo, y que de verdad serán muy complejos.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Alan, el siguiente es Carlton.

CARLTON SAMUELS: Gracias, habla Carlton.

Quiero decirles cuál es mi problema, no quiero que mi vida se complique todavía más.

Cada mes recibo un correo electrónico que me dice, “usted forma parte de esta nueva lista de correos electrónicos”, y tengo como 10, ¡10!, entonces, ¿siempre publico cosas en esas listas? Por supuesto que no, pero si me llegan los mensajes, y si estoy interesado veo el mensaje, pero solo si me interesa, y realmente me resulta problemático que me suscriban a otra lista de correos porque ya tengo suficientes, gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Carlton, veo que muchas más personas quieren tomar la



palabra, así que primero las damas. Fatimata, Tijani y luego Dev.

FATIMATA SEYE SYLLA: Habla Fatimata, nuevamente y voy a hablar en francés.

Me gustaría proponer otra cosa.

Ya se dijo que un miembro de un Grupo de Trabajo que esté interesado en el trabajo de otro Grupo puede hacer informes a su propio Grupo de Trabajo y si uno tiene varios miembros en el Grupo de Trabajo, no hace falta abarcar que todos estén en todos los Grupos. Otra propuesta que tenía en mente era la siguiente.

Con respecto a los presidentes de los Grupos de Trabajo, creo que podríamos tener una reunión regular o frecuente con los presidentes de los Grupos de Trabajo, para ponernos al tanto de lo que está sucediendo en cada uno de sus Grupos. De qué están hablando, cual es el rumbo que va a seguir y cada presidente del Grupo de Trabajo va a saber y va a estar al tanto de lo que sucede en su Grupo y en los otros Grupos y puede volver a su propio Grupo e informales todo.

Este es un buen esfuerzo, una buena iniciativa para comunicarnos más y mejor y seguramente tendrá resultados, creo que vale la pena.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Fatimata.

¿Con cuanta frecuencia le parece qué debemos tener estas reuniones o

llamadas?

FATIMATA SEYE SYLLA:

Una vez al mes, cada dos semanas, depende del trabajo de cada comité.

Por ejemplo, si tenemos resultados o tenemos que generar resultados en un plazo breve, por ejemplo, supongamos que el Grupo de Carlton debe darnos resultados del WHOIS porque habrá una nueva política o un nuevo PDP que se publicará, bueno, entonces Carlton nos pueda compartir esos resultados en la lista.

Quizás una vez al mes sería una buena frecuencia, razonable para que los presidentes de los Grupos de Trabajo se reúnan para hacer lo que hicimos nosotros.

Para reunirse rápidamente, es decir, “estamos haciendo esto..., estamos haciendo lo otro..., esto es importante..., este es el nuevo rumbo que vamos a seguir..., vamos camino hacia tal objetivo...”, y podrían compartir la información así entre los presidentes de los Grupos de Trabajo y ellos a si vez vuelven a informar a sus Grupos de Trabajo, y todo esto se toma en cuenta en el proceso de toma de decisiones.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Continúa Tijani.



TIJANI BEN JEMAA:

Quizás no esté de acuerdo con este tema de los presidentes, pero esta sesión informativa que mencionaba ella, quizás no sea necesaria porque quizás algunos Grupos de Trabajo, por ejemplo, trabajan sobre el mismo tema, así que debemos asegurarnos de que no haya resultados o decisiones contradictorias.

Casi no tenemos tiempo para dedicárselo a nuestras familias, así que no creo que sea necesario además, tener estas sesiones informativas, si todos se suscriben a esas listas..., bueno, yo no, no lo voy a hacer y punto.

Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Muchas gracias Tijani, sigue Dev Anand Teelucksingh.

DEV ANAND TEELUCKSINGH:

Gracias, soy Dev Anand Teelucksingh.

Creo que debemos de concentrarnos en lo siguiente. Para las reuniones mensuales de ALAC creo que todos los presidentes del Grupo de Trabajo deben presentar los informes en el Wiki.

Obviamente lo que se puede hacer es algo similar a lo que se hace con el boletín informativo o *newsletter* de la ICANN.

Podríamos tener algo publicado en la lista de anuncios de la ALAC para que toda la ALAC esté al tanto de los que sucede en todos los Grupos de



Trabajo.

Es como lo mismo que tener los enlaces a los informes en el Wiki, algo así. Todos los presidentes publican el informe mensual para la llamada mensual del ALAC y eso pasa a los anuncios de ALAC y se anuncia en la lista de correos y también se puede utilizar esa información para hacer autorizaciones y tratarlas en las llamadas.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, le doy la palabra a Eduardo.

EDUARDO DIAZ: Sugiero que todos los presidentes de los Grupos de Trabajo participen en la reunión mensual de ALAC y allí presenten sus informes como parte de la agenda y punto. Qué informen lo que están haciendo los Grupos de Trabajo. Simplemente hay que asegurarse de que participen de la llamada.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Eduardo, el problema es que tenemos muchos Grupos de Trabajo y las llamadas del ALAC ya tienen el tema de desarrollo de políticas, los informes mensuales de las RALOS y de nuestros enlaces... ¿cuántas horas va a durar la teleconferencia de ALAC?



EDUARDO DIAZ: Una hora.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Va a tener que hablar muy rápido para lograrlo. Sigue Alan, luego Sergio y luego Fatimata.

ALAN GREENBERG: Gracias, habla Alan.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Tijani quiere responder específicamente algo.

TIJANI BEN JEMAA: Incluso si no presentamos los informes durante las reuniones de la ALAC, los informes están en las páginas Wiki, entonces la persona que quiere saber qué es lo que está sucediendo, puede leerlos, así que es una cuestión de buena disposición no de información, porque la información está disponible.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Tijani.

Bien, entonces toma la palabra Alan.



ALAN GREENBERG: Gracias, habla Alan Greenberg.

Dev y Tijani dijeron todo lo que yo quería decir. Se supone que los informes deben de estar ahí. Si realmente la percepción es que deben ser leídos, bueno, entonces hay que programar un tiempo previo a la reunión del ALAC para que los presidentes de los Grupos de Trabajo lo hagan y cualquier otro miembro de la ALAC que quiera estar presente lo pueda estar, así que tenemos mecanismos, usémoslo dentro de lo posible y solucionemos este problema.

Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Alan, sigue Sergio Salinas Porto.

SERGIO SALINAS PORTO: Soy Sergio Salinas Porto para los registros. Gracias señor presidente.

Yo estaba pensando hace 24 horas atrás o un poco más acaban de presentar una herramienta maravillosa que se llama *Mylcann*, donde uno se puede suscribir a lo que quieren y nosotros podríamos hacer algo para vincular *Mylcann* con esto y entonces ahí tendríamos la información, y me parece que esto podría ser un canal directo, para poder solucionar este tema.

Entonces digo, a lo mejor si pensamos cómo poder solucionar ese tema,



creo que sería mucho más rápido inclusive y podría tener acceso más gente de la que hoy estamos involucrados acá.

Nada más. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Sergio, al final de esta sesión vamos a tener una demostración de la nueva plataforma de comunicación, que va a incluir según tengo entendido, a la herramienta *Mylcann*, así que hay que estar atentos.

Fatimata tiene la palabra.

FATIMATA SEYE SYLLA: La razón por la cual sugiero tener una reunión y estoy de acuerdo con la sugerencia de Eduardo, yo no soy más miembro de ALAC, es que estamos hablando de trabajar juntos, si uno quiere trabajar en conjunto, en algún momento los Grupos de Trabajo se va a tener que reunir y conversar, por eso sugiero que haya una reunión de presidentes de Grupos de Trabajo.

Hay que simplemente ponerse al tanto, informarse mutuamente de lo que están haciendo y eso está bien y con eso igual se puede mantener el sistema tal como está.

Gracias.



OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Fatimata. Sigue en la lista de oradores, aunque Alan ha levantado su mano.

ALAN GREENBERG: Simplemente estaba respaldando lo dicho por Fatimata.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Escuché muchas opiniones distintas, lista de correo, llamadas mensuales...

Creo que la idea de que todos estén en todas las listas de correo o al menos que todos los presidentes de Grupos de Trabajo estén en todas las listas de trabajo va a resultar en un gran cúmulo de correos electrónicos que va a ser excesivo, soy consciente también de que Carlton ya no quiere recibir más recordatorios, pero aparentemente uno puede desactivar esto y quizás podamos hacer que esto pase a ser algo estándar.

No sé si hace falta que se nos recuerde de esto.

[comentarios fuera del micrófono]

Sí, sí, estoy hablando solo en este momento.

Estoy tratando de responderme a mí mismo, bueno...

La pregunta o lo que decía Carlton es que él no quiere estar en más listas de correo electrónico, lo cual es sensato.

¿Dev?

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Soy Dev Anand Teelucksingh, gracias.

Con respecto a los RSS, estos se puede utilizar hay que poder utilizarlos también con una estrategia de medios sociales o redes sociales. Tenemos por ejemplo un blog en uno de los espacios que se puede utilizar para actualizar la página de Twitter o de Facebook, de igual modo se podrían publicar así los informes mensuales, en un blog.

Entonces los presidentes de los Grupos de Trabajo publican los informes mensuales y unos días antes de la llamada mensual de ALAC se los lee para que se los pueda tratar durante la llamada del ALAC y también se les puede publicar en la lista de anuncios del ALAC, porque creo que el resto de AT-Large muchas veces n siquiera está al tanto de esto, entones creo que debería ir a la lista de los anuncios del ALAC. Incluso los presidentes pueden tener también una duda al respecto de lo que está sucediendo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Dev. Rinalia toma la palabra.

RINALIA ABDUL RAHIM: Gracias señor presidente, habla Rinalia.



Yo diría lo siguiente. Que cuando surja la necesidad, surja el mecanismo.

Cuando uno detecta una necesidad, por ejemplo de un intercambio de comunicación entre los Grupos de Trabajo, bueno, eso va a surgir cuando alguien le indique al presidente pertinente que hace falta esa interacción.

Entonces el primer nivel de debate debe ser a nivel de los presidentes de los Grupos de Trabajo, de los dos o tres Grupos de Trabajo que están involucrados en el tema, puede venir de parte de usted, de parte del personal y luego el presidente o los presidentes respectivos determinarán si quieren llevar esto a los Grupos de Trabajo respectivos, si quieren establecer una página Wiki para las contribuciones de todos los Grupos de Trabajo, etcétera.

Entonces, creo que hay que ponerse de acuerdo en que necesitamos un mecanismo en el cual ustedes impulsan el proceso cuando algo requiere de atención.

Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Rinalia.

Es algo sensato cuando uno tiene pocos Grupos de Trabajo, pero cuando empiezan a aumentar la cantidad de Grupos, no sé como el presidente pueda estar al tanto de todos los debates y pueda encontrar el paralelo entre esos debates, no tengo idea de que puedan tener por ejemplo un tema en común el Grupo de WHOIS, el Grupo de IDN, no

tenía idea y sin embargo esta mañana se planteó esta situación.

RINALIA ABDUL RAHIM: Habla Rinalia Abdul Rahim.

Yo descubrí ese lazo y notifique al presidente de mi Grupo de Trabajo y por eso se trató esta mañana el tema. Quizás usted no lo descubrió pero alguien le va a avisar que hay algo que requiere un debate del Grupo de Trabajo.

Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Rinalia.

Siempre me preocupa utilizar la palabra “alguien”.

Se imaginan si digo, oír ejemplo, “alguien tome la palabra por favor”.
¡Imagínense lo que pasaría!

GISELLA GRUBER: Por favor diga su nombre, porque van a tener un ataque de nervios los intérpretes.

Y por favor Carlton, hable al micrófono. Muchas gracias.

CARLTON SAMUELS: Habla Carlton Samuels para los registros y espero estar hablando de manera clara.

Quiero decir dos cosas, el tema del WHOIS siempre fue antes del ámbito de los registros.

El tema de cómo los registros de nombre de dominio internacionalizados impactan al WHOIS no salió a colación hasta que se propuso el modelo de registro de datos, porque ese modelo ya tiene varios años como les dirá Alan. Pero en esta oportunidad, este modelo de datos, si vemos los elementos que lo conforman, ese modelo de datos dejó muy en claro que hacía falta hacer algo más al respecto.

Entonces, habría conexiones entre ellos debido a esto, porque el modelo debe ser universal, debe ser el mismo, ya sea para IDN o para los nombres de dominio en código ASCII.

El trabajo de Derechos de Registratarios, respecto de ese Grupo siempre supimos que los datos del WHOIS era parte de ese ámbito. Si vemos el mandato de confeccionado en Costa Rica, creo que fue en Costa Rica, definitivamente formaba parte de ello.

Lo bueno es que teníamos miembros que estaban en ambos Grupos de Trabajo. Yo estoy en ese Grupo de Trabajo, de Derechos de Registratarios, también estoy en el Grupo de trabajo de WHOIS y no estoy en el Grupo de Trabajo de IDN porque hay personas que tienen más conocimientos que yo ahí, pero hay gente que trabaja en el Grupo de Trabajo de IDN y de WHOIS, entonces pensamos que con eso



cubríamos esta situación.

Una vez que la información surgió del Grupo de Trabajo, entonces la publicaríamos o se la daríamos a los otros Grupos de Trabajo y nunca pensamos que había que tener un vehículo o un canal especial para esto. Les aseguro que el hecho de que no hemos tenido o no hemos sido insistentes en que todos estemos al tanto de estas cuestiones, quizás se deba a que los miembros del Grupo de Trabajo no insistieron lo suficiente en esto.

Lo que digo es que la manera en que estamos estructurados actualmente nos permite tener una interconexión o hilos conectores suficientes para que todos sepamos qué es lo que sucede en toda la esfera del AT-Large y lo podemos hacer sin tener un nuevo Grupo.

Eso es todo lo que quiero decir.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Carlton, creo que dijo, “sin necesidad de tener otra lista de correos”.

CARLTON SAMUELS: Si, gracias señor presidente, eso es lo que quise decir.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Fatimata tiene la palabra.



FATIMATA SEYE SYLLA: Gracias, soy Fatimata, tengo solamente una pregunta.

¿Eso significa que ya no es necesario hacer mejoras?

Yo pensé que queríamos impulsar, o pensaba que queríamos impulsar algo nuevo trabajando juntos para que los Grupos de Trabajo también funcionaran en conjunto. Si no hay necesidad de introducir mejoras y de pensar en nuevos mecanismos para que esto funcione y todos están de acuerdo con esto, no sé si incluso vale la pena debatirlo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Tiene la palabra Carlton.

CARLTON SAMUELS: Gracias, soy Carlton para los registros. Le respondo a Fatimata.

Estoy de acuerdo en que lo sucedido hasta el momento no ha funcionado muy bien, pero tenemos el marco, no necesitamos uno nuevo, lo que necesitamos es asegurarnos de que lo que tenemos hoy funcione mejor.

Eso es todo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Carlton.

¿Hay alguien que quiere expresar algún otro comentario sobre este tema?

Y por supuesto que podemos recurrir al Wiki también. Si los informes de los Grupos de Trabajo de los presidentes de Grupos de Trabajo se publicaran en una página Wiki a la cual tuvieran acceso todo los presidentes del Grupos de Trabajo, entonces así quedaríamos informados notificados.

Cada vez que alguien publica su informe todos los Grupos de Trabajo se van a enterar.

Lo que pasa es que si alguien comete un error de “tipeo” y si guarda su informe 5 o 6 veces, cada vez que lo corrige, todos los presidentes van a recibir todas esas versiones una y otra vez.

Tenemos por el momento una página que apunta a todas las páginas, pero no puntualmente a todos los informes. Si hacen clic ahí, cuando se actualiza esa página, quienquiera que esté registrado en la página...

Tiene la palabra Holly, después Alan y después Dev.

HOLLY RAICHE: Habla Holly, Alan tiene experiencia en esto y cada vez que hablamos de las páginas Wiki, el puede decirnos cómo hacerlo.

Me gustaría trabajar con Matt para que sea más sencillo encontrar la



información. A veces es muy difícil de encontrar la información, así que podríamos construir una página que sea de la ALAC, entender donde se publica cada cosa y eso sería muy bueno, porque muchas veces tengo muchos inconvenientes en encontrar la información, por ejemplo, no pude encontrar mis propias contribuciones dentro de la página.

Quizás podríamos dedicar cinco minutos a decir dónde se encuentra la información, me parece que esto sería una contribución a tener en cuenta.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Holly.

Como dije hay varias páginas de las cuales todos deberíamos tener conocimiento, pero desde la página principal y hacia abajo están, el problema con el *Confluence* es que no tiene una página principal, y uno tiene que ser cuidadoso para poder seguirla.

A veces uno cae en una página, a veces puede caer en la página del GNSO del CNO... así que bueno, hagamos una pequeña demostración.

¿Podríamos seguir el orden de oradores?

ALAN GREENBERG: Habla Alan Greenberg para los registros. Gracias señor presidente.

El problema que Holly describe es real y la demostración no nos va a ayudar hoy, no nos soluciona hoy.



Yo estaba tratando de encontrar una página que escribí esta mañana, había muchas páginas que tenían un título similar con pequeñas diferencias, es decir, simplemente estoy agregando un comentario a lo que dice Holly, pero yo levanté la mano para hacer una sugerencia, yo sigo muchísimas páginas y tengo una lista indefinida de temas de la comunidad que obviamente no sigo, no sigo a todos.

A veces me remito a uno de ellos cuando hay un tema relevante o cuando se publica algo, pero que realmente me llame la atención, porque muchas veces no veo el asunto del tema porque tengo tantas páginas, entonces habría que captar la atención de la gente y ponerlo a la página para que la gente necesaria se notifique, no va a funcionar esto para mí, desde ya se los anticipo, pero bueno, es un comentario que quería hacer.

Chreyl dijo en algún momento que en el tema de las reglas de procedimiento, bueno, si había algo importante que decir, se iba a enviar un mensaje y a veces es difícil ver un mensaje dentro del Wiki cuando se tienen tantos mensajes.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Alan.

Bueno a ver, nos estamos incendiando, parece...

ALAN GREENBERG: Habla Alan Greenberg para los registros. No creo que usted sea tan



organizado como yo ni tenga un programa o una organización de los correos electrónicos como los tengo yo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Alan, todos tenemos nuestras propias realidades en este tema.

Vamos a ver una breve presentación que nos va a llevar un minuto, lo va a hacer Gisella, para cómo encontrar las páginas principales.

Gisella puedes hacer clic en el botón derecho y va a aparecer en la pantalla la información.

HEIDI ULRICH: Son sólo 30 segundos nada más. Si vuelven al *Dashboard* o tablero de control, básicamente cuando ingresan van a encontrar un link que está dividido en Grupos, entonces, ahí está el *Dashboard* o tablero de control, van a ver la página del ALAC.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Es un *Dashboard* o tablero de control terrible en realidad.

HEIDI ULRICH: Si hacen clic en el nombre del ALAC aparece la página Wiki, el tema es que aparece un recuadro con links a diferentes partes, si siguen bajando Gisella por favor, van a ver que en ese recuadro gris que aparece...



A ver... subamos a la página del ALAC, a la página principal.

Ahora vamos al recuadro gris. Ahí van a ver información sobre Grupos de Trabajo regionales, si se hace clic por ejemplo ahí, ahí vemos el detalle de todos los Grupos de Trabajo que están actualmente funcionando.

Gracias.

[comentarios fuera de micrófono]

GISELLA GRUBER:

Si me permiten, creo que una de las cosas más sencillas...

Y aquí es Matt el encargado...

Tengo que decir que las páginas se guardan como *bookmark* o como favoritas.

Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Gracias. Siguiente oradora es Oksana.

OKSANA PRYKHODKO:

Habla Oksana, gracias señor presidente.

Una pregunta.



¿En dónde están las versiones en diferentes idiomas?, ¿las podemos ver?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Oksana, ¿usted está preguntando sobre el uso de la herramienta de traducción?, porque hay una herramienta de traducción.

HEIDI ULRICH: Hemos instalado la herramienta de traducción, Gisella está por debajo del título principal.

Del que dice, “traducir”, bien. Todos estos idiomas son los disponibles. Si se hace clic pueden ver los idiomas. Esta es la herramienta de *Confluence*, también se puede ver en el sitio web. Esa herramienta de traducción es fantástica porque tienen muchísimos idiomas, nuestro sitio web, voy a admitirlo, es un tanto estático, tiene los 5 idiomas, pero está un tanto estático y estamos trabajando.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Y también se puede usar la herramienta de traducción para aprender otro idioma, tiene las páginas en ruso y en otros idiomas también.

Bien, bueno creo que nos estamos alejando de tema del debate, pero antes de cerrar esta sesión tan particular y volviendo a cómo podemos trabajar de manera más inteligente y que los Grupos de Trabajo conozcan sus actividades, me pregunto si podríamos pedirle al Grupo de

Trabajo técnico, este tipo de actividades, es decir, que traten de encontrar una solución.

No sé si lo que se necesita es una herramienta, un método o simplemente tiene que ver con mejorar las capacidades de comunicación de los Grupos de Trabajo o de sus presidentes, si es que no tienen una lista de correos para poder comunicarse.

Habría que determinar si la lista va a ser para los presidentes.

Si alguien tiene un presidente que no es muy comunicativo, seguramente nadie puede de verdad encontrar la información.

Tenemos por otro lado los informes mensuales que se publican en la página Wiki, pero esto no parece una práctica muy exitosa para algunos miembros y quizá también sea el caso para otras personas.

Entonces todavía tenemos que tratar de encontrar una solución a este problema. Dev tiene la palabra.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias, habla Dev Anand Teelucksingh.

En realidad quiero decir que el Grupo de Trabajo de tecnología identificó algunos aspectos del Wiki que son confusos. Hay miembros del Grupo de Trabajo de que se quejaban que era difícil encontrar la información, ahora este Grupo de Trabajo de tecnología decidió armar un documento para proponer soluciones y tratar de implementarlas de una manera ad-hoc, por así decirlo.

En segundo lugar el Grupo de Trabajo de ALAC y la página de Internet puede ser mejorada, teniendo en cuenta que lo que se prepara o lo que está en la plantilla de la ALAC no se refleja en la página, entonces habría que buscar una manera de incluir la información y que lo que se publica en un lugar, se publique en las demás páginas sin tener contenido repetido. Se actualiza una vez y ahí tendríamos que tener en cuenta que se debe incluir en las página de los Grupos de Trabajo. Creo que esto ayudaría muchísimo al trabajo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Dev.

Holly tiene la palabra.

HOLLY RAICHE: Lo que podríamos hacer es redactar una página instructiva donde diga, “Bueno, si usted es presidente de un Grupo de Trabajo, debería hacer esto y esto”.

Creo que todos los que estamos aquí trabajamos con computadoras y sabemos a dónde ir, pero quizás se nos tenga que decir qué buscar para no caer en el lado erróneo o en la página errónea.

Yo, las verdad es que muchas de las *Wiki pages* o de las páginas Wiki, no conozco.

Gracias.



OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Holly.

Creo que esto lo podemos tomar como un *Item* a concretar, es decir, habría que determinar cómo los presidentes podrían estar al tanto, no de las actividades, pero no de sus responsabilidades, pero sí de las actividades de otros Grupos de Trabajo.

Veo que Yaovi quiere tomar la palabra y luego Dev.

Yaovi tiene la palabra.

YAOVI ATPHOUN: Habla Yaovi.

Me gustaría hacer una sugerencia si me permiten. Quizás un seminario web de una hora en el Wiki podría ser útil porque yo no sé si utilizo el 100% de las utilidades o de los recursos que hay en el Wiki, entonces quizás con esto podríamos tener una visión más grande y hacer observaciones.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Yaovi.

Entonces el *Staff* ya había anticipado esto, no sé cómo lo van a hacer, pero están las pautas de entrenamiento de la guía en el *Adobe*, pero el otro tema es que hay una sesión el jueves que dura 20 minutos, es en la



mañana, correspondiente a la sección de creación de capacidades de NARALO y creo que sería asistir porque está abierta a quien quiera asistir.

Tenemos una serie de acciones a concretar, mientras tanto les pido a los presidentes de los Grupos de Trabajo y que se contacten entre sí y que no trabajen de manera aislada, sino que haya interacción entre ellos.

Pasemos ahora al siguiente punto de nuestra agenda.

Dev, sé que usted quería tomar la palabra, ¿o quiere agregar algo más?

DEV ANAND TEELUCKSINGH: No, simplemente que lo que me dijo Yaovi parece una buena sugerencia. Quizás también tengamos que ver las plantillas públicas para ver cómo están estructurados los Grupos de Trabajo y poder mejorar la información, pero bueno, esto es un comentario que quería aportar.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: ¿Heidi?

HEIDI ULRICH: Gracias. Hablando de esto, quizás una solicitud del personal sería que los presidentes de los Grupos de Trabajo consideraran la posibilidad de designar a un redactor para que *staff* no tenga que encargarse de esto, porque como saben, el *staff* o personal participa de todas las llamadas,

y esto tiene bastantes implicaciones.

Entonces para unificar esto sería bueno para que el personal de la ICANN no tenga que hacerlo y sería muy útil para nosotros.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: ¿Holly?, si es muy importante, tiene la palabra.

HOLLY RAICHE: No sé, pero veo que hay mucha gente en mi Grupo de Trabajo, no sé si todo el mundo quiere recibir un email o un correo electrónico, habría que tener cuidado a los lugares en donde uno se suscribe, porque esto afecta el trabajo de las personas.

Por otro lado, también creo que si yo soy el presidente de un Grupo, por ejemplo, el Grupo Redactor, voy a escribir o enviar un correo electrónico diciendo, “se va a hacer una llamada y tales o cuales cuestiones se tienen que considerar”, esto es una conclusión a la que llegamos.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, gracias. Pasemos a la siguiente parte de nuestra agenda y esta es el desarrollo de políticas y las relaciones de ALAC y los RALOS.

Yo expliqué el domingo por la mañana que había que enfatizar en los RALOS para mejorar la integración en el proceso de desarrollo de políticas, especialmente para que los usuarios estén más informados y



para que se nos pueda informar a nosotros más, respecto de lo que sucede en diferentes partes del mundo que son importantes para los procesos de la ICANN.

La cuestión es cómo formalizar esto, cómo el ALAC en relación a los RALOS podría hacerlo, y desayuné con todos los presidentes de los RALOS y para aquellos presidentes que no pudieron asistir y estaban presentes sus colegas o vicepresidentes, y discutimos la idea de que los RALOS tenían que estar más integrados en el proceso de desarrollo de políticas y también cómo lograrlo.

Entonces, esta sesión es para que todos discutamos el tema, tanto los miembros del ALAC como los miembros de los RALOS, es decir, para determinar cómo podemos trabajar mejor e integrar a los ralos en el trabajo de la ALAC e integrar el trabajo de la ALAC en los RALOS.

Estamos abiertos a recibir preguntas y respuestas, pueden hacer preguntas o comentarios.

Quizás hay algunas ideas que se han intimidatorias, pero le voy a pasar la palabra a mi colega Rinalia Abdul Rahim

RINALIA ABDUL RAHIM: Señor presidente, no tengo nada para agregar en este momento.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Le doy la palabra a Holly.



HOLLY RAICHE: Habla Holly Raiche. Creo que el uso del sitio web y la mejor manera de utilizarlo tienen que ver con esto, así que quizás podamos hablar acerca de los recursos. Decirles a todos cuáles son los recursos, pero también generar acciones a concretar por las RALOS para que indiquen cuáles son sus temas de mayor importancia y que eso sea el punto de partida.

Y probablemente se espera que algunas de las RALOS en Asia Pacífico, el tema de los nombres de dominio internacionalizados es un tema muy, muy importante, entonces habría que pensar dos o tres cuestiones de mucha importancia para cada RALO, algo que seguramente generará la participación de la gente.

Esa es una buena manera de generar el interés desde las bases.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Holly.

Creo que también me estaba refiriendo a los períodos de comentarios públicos que se distribuyen en la lista del ALAC pero que no necesariamente les llegan a todos.

HOLLY RAICHE: Creo que cuando uno quiere obtener comentarios lo que es de ayuda para las personas que siguen un determinado tema es lo siguiente, en lugar de decir, “mire, acá está el enlace, consulte el enlace que a su vez



lo lleva al enlace, del enlace, del enlace”, lo cual no funciona, creo que es mejor un resumen de dos o tres oraciones que diga, “esta es la situación, este es el impacto que puede tener”, y así uno capta el interés de las personas, porque si uno dice, vamos a votar sobre el siguiente tema y hay un enlace al tema, es muy difícil participar, y la gente dice, “bueno, para que me voy a molestar”.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Holly. Sigue Alan, luego Sergio y luego Rinalia.

ALAN GREENBERG: No creo que tengamos una respuesta mágica para esto, creo que son cosas que van en incremento, generalmente cuando uno ve los pronósticos financieros para un país, y nos dicen que la industria automotriz agregó un 1,5 al PBI, estos parecen números insignificantes, pero todo suma y creo que algo sucede aquí, algo por el estilo, creo que a veces yo indico que alguien distribuya algo entre las RALOS y me doy cuenta cuando leo en la lista de la RALO que yo monitoreo que nadie lo hizo. Si por ejemplo, hay un correo electrónico, de una persona de una de las RALOS que está interesada en algo del ámbito del ICANN, hay que hacer que esa persona entre en contacto con alguien que sepa del tema, y eso lo vamos a lograr mediante una combinación de pequeños factores que hacen que lentamente la gente se vaya interesando y participe en los temas.

No vamos a encontrar la varita mágica que solucione todo esto.



OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Heidi quiere intervenir.

HEIDI ULRICH: Alan, en respuesta a su sugerencia, quiero pedirles a los presidentes o a las secretarías de las RALOS que cuando reciban una notificación de anuncios de ALAC. ¿Con cuanta frecuencia la pasan a las listas de las RALO?

¿Wolf?

WOLF ULRICH: Depende de lo siguiente, a veces depende de la importancia o de la frecuencia. Si yo considero que algo está fuera del alcance de la comunidad o del ámbito de la comunidad a veces lo guardo en los archivos, pero en la mayoría de los casos sí, lo comunico. Hago un reenvío de ese anuncio.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Entonces eso es para responder a la pregunta de Heidi.

Tijani tiene la palabra.



TIJANI BEN JEMAA: Lo mismo pasa en las RALOS, reenviamos la información cuando consideramos que es necesario. Sin embargo creo que hay una forma mejor de hacer esto de manera más sistemática. Tenemos una lista que incluye a todas las ALS, ¿por qué no enviar el anuncio que ustedes consideran necesario a toda esta gran lista de ALS?

HEIDI ULRICH: Tijani, ¿habla de la lista de AT-Large a nivel mundial o de la lista de sus ALS?

TIJANI BEN JEMAA: AT-Large.

HEIDI ULRICH: O sea que AT-Large, AT-Large en todo el mundo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Tengo una pregunta para el personal.

¿Todas las solicitudes de comentario público se envían a través de AT-Large?

Pero bueno, vamos a seguir adelante.

SERGIO SALINAS PORTO: Señor presidente, voy a hablar en español. Sergio Salinas Porto para los registros.

Lo que Holly hizo es apretar la tecla correcta o por lo menos hay un camino acá marcado, ¿o no?

Yo eventualmente mando como mi función *ALAC member* es, intentar que mis compañeros tengan *feedback* de las cosas que están sucediendo en AT-Large y cada vez que hay un periodo de votación o de participación, lo envío a la lista.

Las veces que he tenido algún tipo de respuesta fue cuando he tenido el tiempo suficiente para poder aclarar o tomar partido sobre eso, cuando no lo he hecho y he mandado algo frío sin tomar algún tipo de posición lo que he recibido del otro lado es nada.

Entonces, creo que parte de nuestro trabajo como *ALAC members* debería ser, impulsar cada vez que recibimos algo para votar, a nuestra lista, y esperar el *feedback* suficiente.

Por el otro lado nosotros, salvo el tema de votaciones que tienen que ver con aceptación o no de ALD, que yo para mí, no tiene mucho sentido, puesto todo lo demás, se envía a la lista.

Se me pudo haber perdido algo, pero habitualmente lo que hago es enviar eso. Y entonces digo, “Si nosotros tomamos ese ejercicio, es probable que alguno se involucre con algún tema y se enganche con algún tema”, de lo que pasa en ALAC.

El tema de que lo enviemos directamente de la secretaría, tiene un



problema. En el caso de nuestra región, que son pocos los que hablan el idioma inglés, ese mail pasa de largo. Lo pueden llegar a leer bien los que hablan inglés, o que tienen como lengua natal el idioma inglés, pero los demás pasó y no lo leen. Entonces es importante que cada uno de nosotros estemos en función, y algunos o los mismos secretarios o presidentes, lo que deberían hacer es, ponerlo en un lenguaje común que lo puedan comprender aquellos que también no tienen que ver con cuestiones tecnológicas puras, para que se puedan, para ver si se puede tener algún tipo de *feedback*, por parte de ellos.

Nada más, gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Sergio.

Entonces en respuesta a lo dicho por Holly, estaba viendo una de las páginas que Matt gentilmente publica con cada uno de los nuevos periodos de comentarios públicos. Lo que él hace es hacer copiar y pegar del material de la solicitud de comentarios públicos.

Y hay dos elementos que son de utilidad para nosotros y que podemos incluir en nuestro correo electrónico. Tenemos el propósito breve del comentario y el estatus actual.

Por ejemplo, tenemos un propósito breve de este período de comentarios públicos que tienen que ver con los escalamientos de la zona raíz y que tiene que ver con la ejecución de medios contractual y a través de una evaluación previa a la delegación.



Entonces quizás, hacer esto, copiar y pegar esta información cuando enviamos la solicitud, sería de ayuda sin tener que hacer que el personal o la presidencia trabajen de manera excesiva.

Sigue Rinalia en la lista de oradores.

RINALIA ABDUL RAHIM:

Gracias señor presidente, soy Rinalia Abul Rajim. Me gusta mucho la sugerencia de Holly, creo que a nivel regional, al menos en las llamadas de las RALO en las que participé, hay muy poco debate de políticas, en gran parte se tratan temas administrativos y cada vez que tratamos la agenda, todo ese desarrollo de políticas que se trata en el ALAC es pasado por alto, entonces, creo que si hay una propuesta de la agenda que es importante y hay que tratarla, creo que eso debe ser solicitado antes de la llamada, y es así donde entra el juego, el rol de la secretaría y me gustaría que Pavan nos cuente a cerca de eso y acerca de su experiencia.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Le doy la palabra a Pavan.

PAVAN BUDHRANI:

Durante las llamadas de APRALO que menciona Rinalia, se tratan temas administrativos y antes de las llamadas, quizás una o dos o tres semanas antes de la llamada tendríamos que contactar al personal para ver cuáles son las cuestiones de políticas a nivel de ALCAC y cuáles son las



cuestiones de APRALO y eso haría que la llamada fuese más constructiva, entonces fijar o armar la agenda dos semanas antes de la llamada de APRALO, sería una buena idea.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Pavan.

Tiene la palabra Holly.

HOLLY RAICHE: Creo que yo le preguntaría a nuestros miembros, más que al personal, qué es lo que les interesa.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Heidi y luego Fatimata.

HEIDI ULRICH: Habla Heidi para los registros.

Creo que dos semanas es un plazo con mucha anticipación porque todo cambia rápidamente, sobretodo en APRALO. Quizás usted quiera hacer eso más cerca de la llamada del ALAC cuando se hace la agenda del ALAC, pero nosotros le vamos a ayudar a desarrollar o a armar la agenda. Siempre le mandamos una propuesta, ero en última instancia depende de usted qué es lo que quiere incluir en su agenda.

Nosotros siempre pedimos tener la agenda por lo menos 3 o 4 días antes de la reunión, en el pasado trabajamos con los líderes de las RALOS y la agenda nos llega el mismo día de la llamada. Creo que usted no está haciendo justo con las ALS si trabaja de esa manera, si usted le da la agenda solamente con un breve tiempo antes de la llamada.

Creo que si vemos el *chat* de *Adobe Connect*, creo que hace dos años más o menos, hubo una solicitud de APRALO y ahí creamos una página de desarrollo de políticas de APARALO y sin embargo si usted visita la página verá que no hay mucho contenido ahí, y Wolf, creo que en su caso pasó lo mismo, se creó la página específica, hubo actividad algún tiempo, pero hace tiempo que ya no se le usa.

Entonces si ustedes en las RALOS quieren tener estas páginas se las podemos crear, pero por favor también utilícenlas.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Heidi, tengo nuevamente una lista de oradores que solicitan la palabra. Como Wolf habló menos que Holly, le doy la palabra a Wolf.

WOLF ULRICH: Habla Wolf Ulrich:

Bien, ahora voy a hablar un poquito más. En base a lo que hemos aprendido por así decirlo, a lo largo de los años me causa o me genera dudas ofrecer herramientas de índole técnica, que quizás sean concebidas con la mejor intención, pero que no estoy seguro que luego



vayan a ser utilizadas, simplemente en mi experiencia intentamos hacer cosas muy interesantes y muy bonitas en los últimos años, para motivar, alentar a la participación, etc., etc.

En algunas ocasiones obtuvimos respuestas, pero luego en un par de semanas estaban todo bien, pero cuatro meses después, a nadie le interesaba todo esto, entonces dudo mucho de todo esto, me siento un poco reticente al respecto.

Yo diría, “bueno está bien, veamos cómo se puede diseñar esto, como se puede promover, etc.”, pero hagámoslo en ese momento, no creo que tenga mucho sentido ofrecer una herramienta muy bonita, muy atractiva a la comunidad, pero que en última instancia, no resulta ser de mucha utilidad, entonces concentrémonos en otras ideas en otros métodos para ver cómo fortalecer la motivación. Creo que esto es algo cultural y no técnico, y les ruego que me disculpen porque a veces yo soy un poco cínico, no lo hago de manera negativa, sino que lo que propongo es, formulemos las preguntas correctas con las respuestas correctas y así estaremos más cercanos a todas las realidades, en lugar de tratar de reinventar la rueda y tener ideas técnicas.

Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Wolf, le doy la palabra a Fatimata.



FATIMATA SEYE SYLLA: Soy Fatimata, esto nos va a servir para despertarnos un poquito porque voy a hablarles en francés.

Creo que la pregunta y la cuestión es mucho más compleja y más profunda.

Se implementaron varias iniciativas en nuestra área del mundo y nosotros incluimos nuestra agenda con información, con temas que tenía que ver o que eran en realidad temas de capacitación. Tratamos de motivar mucho más a las ALS y hacemos lo mismo que hacen las RALOS, enviamos anuncios en la lista.

Cuando son realmente importantes a nuestro criterio, y también necesarios, y estoy de acuerdo con Holly respecto de esas descripciones o esos mensajes breves, y a nivel de RALO debemos pensar en qué aspecto podemos hacer más para mejorar mejor a nuestra gente, no es algo sencillo, a veces un poco desalentador, pero debemos hacerlo en nuestra área a nivel local y trabajar de acuerdo con el ALAC.

En cada región tenemos representantes, tenemos varios representantes en ALAC y las políticas que se están debatiendo, los temas que se debaten en reuniones mensuales, bueno, esos temas se pueden debatir con estos miembros también.

Como dijo Rinalia debatimos políticas, no creo que sea necesario debatir las políticas con antelación, sería lo ideal, pero sería difícil en realidad hacerlo con antelación y si entendí correctamente, si tenemos que esperar a la agenda del AT-Large-ALAC para debatir todo esto y luego



hacer circular la información, bueno, esto no es algo sencillo.

Yo lo que haría es que nosotros, las RALOS tenemos que adoptar el rol de motivar a nuestros miembros. Tenemos que ver cuáles son los incentivos que les podemos ofrecer y que podemos hacer al respecto.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Sigue Dev, luego Oksana, luego Alan y luego... y creo que después de eso, tenemos que dar por cerrada esta parte de la sesión.

Bien, adelante Dev.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Soy Dev Anand Teelucksingh.

Creo que se dijo que la información de la lista de anuncios debería ser transmitida a las RALOS. Estoy un poco confundido porque yo pensaba que todas las ALS eran partes de la lista de anuncios del ALAC, y de ser así, ¿se les notifica?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: ¿Quién está en la lista de anuncios?

MATT ASHTIANI: Están ALAC y los líderes regionales.



OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bien, entonces Matt nos está diciendo que solamente el ALAC y los líderes regionales están en la lista de anuncios y no todos.

MATT ASHTIANI: Sí, todos están en la lista mundial, pero en la lista de ALAC es para el ALAC y los líderes regionales.

Están en esa lista porque se creyó que eso serviría para distribuir información en las RALOS.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Entonces, la lista de anuncios del ALAC es la lista para ALAC y líderes regionales, para que luego... ¡oh!, perdón, la otra lista más amplia es para los miembros AT-Large.

ALAN GREENBERG: Entonces, la lista de anuncios y la lista de ALAC...

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Todos me están levantando la mano, no sé qué es lo que está sucediendo.

A ver, vamos a hacer una acción a concretar. Vamos a verificar quién es



miembro de cada lista, porque necesitamos estar bien seguros de esto. Entonces la lista de anuncios del ALAC tiene a los mismos miembros que la lista de trabajo del ALAC.

MATT ASHTIANI: Le voy a dar la lista de quién está en cada uno, de los integrantes de cada lista.

TIJANI BEN JEMAA: La acción a concretar podría ser, averiguar quién está suscrito a cada lista de correos de AT-Large, ¿no? Necesitamos saber, porque cuando yo envío un mensaje a través de una lista, debo saber quien forma parte de la lista.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Tijani. Si va a abrir página, tiene un enlace para el tablero de control correspondiente, hace clic así y les dirá quienes son los miembros de esta lista. Eso está disponible solamente para los miembros de la lista que tienen la clave correspondiente para acceder a eso.

Es una característica muy poco conocida, vamos a tener que cerrar esta lista de oradores pronto, sigue ahí Yaovi, Oksana y luego yo y Alan, yo formularé una pregunta.



YAOVI ATOHOUN:

La guía para principiantes del ALAC.

Creo que hay una página ahí donde hay información sobre todas las listas, así que habría que ver si está actualizada, pero hay una explicación de las diferentes listas que se utilizan en esa página, así que lo único que habría que hacer es consultar la guía, y lo podríamos luego ver quién está en cada una de esas listas.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Gracias Yaovi, Oksana.

OKSANA PRYKHODKO:

Gracias señor presidente.

Me gustaría apoyar el comentario que hizo Wolf y el saber o decidir que aquellas personas que estén interesadas en otros sitios más, tengan la herramienta de traducción, entonces, yo estoy segura que la comunidad tusa está interesada en publicar los informes, pero no puedo reenviar el mensaje a la comunidad rusa y si pudiéramos tener dos o tres oraciones explicando las ideas en un idioma simple, en inglés simple, lo puedo traducir al ruso y luego enviárselos a todos los que están interesados y luego también esas personas lo pueden traducir si así lo requieren o si es que están interesados en eso.



OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Oksana, creo que este es la idea. Acaba de llegar Sébastien pero tiene la palabra primero Alan.

ALAN GREENBERG: Dos cosas. Primero, recordarles. Recuerden cuán difícil es hacer que los miembros del ALAC y en general la gente participe en los Grupos de Trabajo. Tenemos muy, muy poca participación, siempre va a ser más difícil todavía conseguir gente que no siquiera tenga idea de lo que es la ICANN, esto es una realidad, hay que ser realistas.

Si me observan, yo solía mandar mensajes a la lista de la ALAC y también a la lista mundial de AT-Large. Ahora lo hago más porque solamente me responden las mismas personas de siempre y sé que quizás esto moleste a más de una persona, entonces mantengámonos focalizados en cada uno de los casos.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Sebastián. El siguiente orador es Sébastien Bachollet.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Gracias. Voy a hablar en francés. Para responder a lo que decía Oksana.

Hay un documento en el cual se realizaron comentarios y que va a ser aprobado por la Junta, espero, el jueves por la tarde, respecto de los servicios lingüísticos y de la traducción, la interpretación, etcétera,



etcétera.

Un punto de ese documento es, “Cómo redactar los primeros documentos en Inglés”, y este es un inglés que sea entendible por muchas personas con un resumen al comienzo y este resumen va a ser de utilidad a los fines de la traducción y el segundo punto que quiero mencionar es que *Mylcann* o *myicann.org* es una buena herramienta donde pueden acceder por idiomas a todos los documentos que están siendo publicados en los idiomas específicos y creo que eso va a ayudar muchísimo, cuando todos estén implementados, si hay que cambiar algún elemento o herramienta, por favor háganoslo saber y esto se puede hacer a través del comité de participación pública.

Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Tenemos que cerrar. Una pregunta más y requiero una respuesta por sí o por no.

Si van a www.icann.org van a encontrar en el lado izquierdo inferior un recuadro que dice, mantenerse conectado y en este caso esta herramienta les permite recibir avisos de actualización de políticas o anuncios, esto es particularmente importante y es una lista importante porque permite mantenerse conectado.

La lista de la ALAC también debería estar suscrita a esto, de modo tal que todas las modificaciones o anuncios o cada vez que hay un comentario público, se pueda enviar y se reciba una notificación.



Entonces la lista de la ALAC, ¿debería estar suscrita a esto?

Evan tiene la palabra.

EVAN LEIBOVITCH:

Habla Evan Leibovitch.

Creo que sería importante ver si nos podemos suscribir por Grupos o individualmente. Creo que sería positivo estar suscrito, porque muchas veces no recibimos las respuestas necesarias, de esta manera nos podría ayudar los fines de los anuncios y también para mantener a la gente actualizada respecto de lo que sucede.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Gracias. Dado que nos estamos quedando sin tiempo, cualquier otra respuesta, la pueden enviar por correo electrónico a mí o al personal.

Y ahora tenemos a Denise Michel. Le pido disculpas por el retraso, pero seguramente usted va a tener las respuestas a todas las preguntas que hemos estado tratando, así que nuevamente, si usted tiene una solución, por supuesto que es más que bienvenida.

Bienvenida Denise Michel, ella nos va a dar una introducción a *myicann.org*.

DENISE MICHEL:

No escuche todas las preguntas pero voy a darles una introducción a

myicann.org y voy a responder las preguntas que tengan.

Como Fadi indicó ayer, me parece que fue hace tanto en realidad...

Ayer por la mañana, lunes por la mañana, *myicann.org* es un nuevo portal basado en la web que tiene como objetivo brindar información o actuar como plataforma de formación para todas las partes interesadas a fin de brindar información de todas las páginas, de las miles de páginas que componen el sitio web del ICANN incluyendo las 15 entidades diferentes que tienen micro sitios dentro de la comunidad de ICANN e información de todas las áreas y organizaciones, grupos para que se puedan...

¿Disculpe?

[comentarios fuera de micrófono]

... para que puedan mantenerse actualizados con la información más reciente que está siendo publicada en la página de ICANN.

Myicann.org no reemplaza a la página web de la ICANN, la página primaria del ICANN continúa siendo la página primordial o el lugar donde los nuevos miembros y participantes entran y buscan la información. La información de *myicann.org* es retener o retomar la información más actualizada.

Para aquellos que están en forma remota, pero también aquellos que están participando aquí si tienen una computadora o un teléfono con Android o cualquier otro dispositivo, pueden entrar a la página *www.myicann.org* y esta página está diseñada para todo tipo de



dispositivos.

También se pueden utilizar dispositivos en países en desarrollo y si me permiten les voy a mostrar un demo.

Conforme se lanzó ayer por la mañana, ya tenemos 5,500 cuentas de usuarios ya ingresados al sistema.

Esta es la página principal que van a ver cuando se *logean* o cuando ingresan y lo pueden usar como un portal y buscar los temas de interés, mirar el calendario, etcétera, etcétera.

Pero si hacen clic en crear una cuenta y simplemente ingresa su nombre, su uso horario y una dirección de correo electrónico van a recibir un correo electrónico para poder contar con una contraseña y una serie de opciones donde van a poder elegir su uso horario, van a poder verificar o hacer un clic de todos los tópicos que les interesan, y recibir correos electrónicos a partir de eso.

Entonces hay dos maneras de recibir información desde esta página, es yendo al portal de aquí o también suscribirse para recibir correo electrónico sobre los puntos de interés. Se pueden suscribir para recibir correos electrónicos en forma diaria o semanal.

Cuando crean una cuenta van a tener acceso a diferentes características, por ejemplo les permite si están leyendo o mirando un artículo, lo pueden guardar y esto va al lugar “mis artículos guardados”, dentro de *myicann.org*, como pueden ver ahí están todos los Grupos y ahí se puede comenzar a guardar documentos para que luego los



puedan leer.

También les permite enviar información o artículos a otras personas mediante correo electrónico o los pueden imprimir.

Es muy simple crear una cuenta.

Vamos a todos los tópicos ahora.

Estamos en la página y sabemos que la información de cada Grupo incluyendo la del ALAC y la del GNSO, y la de los Comités Asesores y la Junta y de organizaciones de apoyo, se inicia con todos ellos un tópico inicial que pueda ser de interés para la comunidad especialmente la de aquí de Toronto, y la idea es brindar aportes o *feedback*.

Esto se lanzó como una versión beta para recibir el aporte de la comunidad y el asesoramiento de la comunidad respecto de cómo mejorar las características y que otros temas se podrían agregar.

Si hacemos clic en uno de estos ítems o puntos, yo hice clic en IDN, pero ustedes mismos pueden hacer esto que estoy haciendo. Bueno, entramos a la página de los IDN y van a ver las últimas publicaciones que se hicieron sobre este tema en la página de la ICANN.

Incluye reuniones que tienen lugar aquí en Toronto sobre los IDN, también reuniones que se llevan a cabo acá en Toronto, la información sobre las RALOS y los IDN, también tenemos actividades adicionales de AT-Large, como pueden ver. Entonces tienen que hacer clic en el tópico que les interesa.



OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Este es un tema que trabajamos en el... imagínense la cantidad de trabajo que tenemos y podemos publicar.

DENISE MICHEL: Estamos tratando de poner la información de la página de ICANN y tenemos también la información de las Wiki y estamos seleccionando realmente la información, porque hay tanta, tanta información, dando vueltas, tantas publicaciones, demasiadas en realidad, así que bueno, descartamos algunas y estamos seleccionando la información.

La intención es capturar la información que sea primordial o de mayor importancia, para que la gente tenga acceso a esta información y se entere de la información.

Yo creo que esta herramienta va a ser muy útil en cuanto a la información.

Si hacen clic en los IDN y hacen clic en alguno de los títulos, yo por ejemplo voy a hacer clic en el que dice “programa UDN-TLD” les va a dar un pantallazo general del informe o del texto y también los va a llevar al sitio de la página de la ICANN donde se encuentra la información pertinente, les cuenta más del tema y también la página tienen una serie de recuadros grises como el que pueden ver aquí.

Tienen un servidor de *back-end*, donde se recaban diferentes publicaciones dentro de la página de la ICANN teniendo en cuenta lo



que ustedes han seleccionado. Como dije anteriormente cuando uno ingresa o crea una cuenta tiene la posibilidad de guardar los documentos según sus preferencias.

Volviendo al tema del calendario dentro de la página, parece que la conexión de Internet es lenta.

Como pueden ver, en la página del calendario, hemos incluido un calendario maestro y el calendario muestra todas las actividades de las AC, las SO, de la Junta, de las actividades de Toronto, los comentarios públicos, o los periodos de comentarios públicos y eso se puede ver dividido o clasificado por tópico.

Es una versión como les dije, beta, y nos gustaría tener su opinión al respecto, por ejemplo, en este calendario tiene color, si ustedes hacen clic les va a dar la información básica sobre el evento, los va a llevar a la fuente adentro de la página de la ICANN, les va a contar de que se trata y esto se aplica a todos los eventos que aparecen en el calendario maestro.

Como pueden ver, están las actividades de Toronto, se incluyeron diferentes colores para los calendarios. Aquí esto les da por ejemplo los eventos del GNSO.

Pueden ver que hay diferentes etiquetas, pueden hacer clic en estas etiquetas y automáticamente bajar o descargar a su computadora el calendario que les interesa y estos calendarios también se sincronizan, por ejemplo, pueden elegir sincronizar el calendario de ALAC o del GNSO con su calendario, de modo tal que los cambios que se hacen en



el calendario maestro se reflejen en su propio calendario.

También si hay un evento en particular, también lo pueden sincronizar.

Algunas cuestiones que quiero mencionar antes de las preguntas es lo siguiente.

Tenemos una lista de los tópicos más recientes que se ha publicado en la página de la ICANN y también hemos configurado las características para obtener *feedback* o retroalimentación.

Tenemos un link al mapa del ecosistema del ICANN, ya que Fadi le pidió a la comunidad que brindara retroalimentación o *feedback*, también tenemos unas características claves que tiene o están relacionadas con el calendario.

Conforme se enriquece esta página, en este caso estamos en la fase uno, pero la visión de Fadi es que esto fuese un medio útil para que la comunidad obtuviera información y se diseminara en toda la comunidad.

La idea para las fases dos y tres es pasar de un portal de información a un portal de información y la fase tres va a incorporar otros servicios operativos dentro del portal también.

Es una forma de interactuar con la página de ICANN. La fase dos va a incluir un método de colaboración para trabajar con teleconferencias que va a estar basado en la web y en la fase tres se van a incluir servicios operativos que proporciona la ICANN a los miembros de la comunidad, y conforme avancemos vamos a tener más datos al



respecto.

Por supuesto estamos necesitando los aportes de la comunidad de AT-Large respecto de estas herramientas colaborativas o de colaboración en el futuro.

Las publicaciones o anuncios. Bueno, al parecer todos los boletines informativos aparentemente van a las listas que corresponden, por ejemplo, el boletín sobre cumplimiento va a la lista del GNSO, es decir, cada uno de los boletines van a las diferentes AC u organizaciones de soporte.

Quizás en el futuro tengamos que hablar de la adopción de esta herramienta para tener boletines separados o para obtener información respecto de las últimas actividades, pero este es un tema que estamos explorando.

Antes de finalizar, me gustaría que me digan si tienen alguna pregunta.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Veo que Eduardo ha levantado su mano, así que supongo que tiene algo que preguntar.

EDUARDO DIAZ: Gracias señor presidente, habla Eduardo Díaz. Quizás lo perdí, me perdí esa parte, pero no vi una casilla que dijera búsqueda.



DENISE MICHEL:

Si hay una casilla de búsqueda, se los voy a mostrar. Es muy importante. Utilizando su idioma podemos ver los documentos que se publican también en los diferentes idiomas de las Naciones Unidas, especialmente de inglés, y se pueden también inscribir o registrar para recibir un correo electrónico.

Tenemos los 5 idiomas de las Naciones Unidas, que es la metodología que estamos utilizando para el sitio web *icann.org*.

En cuanto a la herramienta de búsqueda se activa cuando uno ingresa; cuando se hace clic en alguno de los puntos, seguramente ahí aparece el recuadro de búsqueda y me olvide de decir que al final de cada una de las páginas, aparece un link de contacto y la idea de esto es que se nos dé retroalimentación o *feedback* o sugerencias respecto de alguna característica adicional que les gustaría ver o cosas que les gustaría incorporar a este portal, por lo tanto sus comentarios son más que bienvenidos.

Creen una cuenta y cuéntenme como funciona esta herramienta de búsqueda.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Evan tiene la palabra.

EVAN LEIBOVITCH:

Tengo una pregunta, respecto de la función del calendario. Durante mucho tiempo yo estuve mirando el calendario de la ICANN, ¿esto es un



reemplazo del calendario de la ICANN o es un suplemento?, porque yo siempre miré el calendario original.

DENISE MICHEL:

Es un suplemento, este calendario. Están todos los calendarios juntos. La idea era tener todos los calendarios de todas las diferentes fuentes en uno solo, pero el GNSO va a mantener su propio calendario, etcétera. Y en realidad AT-Large es la única comunidad que tiene en realidad un calendario basado en Google y Google les permite descargar esta información, yo no sé si otra organización de soporte o comité tiene esta herramienta.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Bueno, es cosa de suerte que tenemos porque recibimos, mucha, muchísima información, así que y gracias Denise y gracias a Gisella por mantener actualizado nuestro calendario.

CINTRA SOOKNANAN:

Habla Cintra Sooknanan.

Mi pregunta tiene que ver con la Wiki.

DENISE MICHEL:

¿Quieres saber cómo está relacionado?



CINTRA SOOKNANAN: Sí.

¿Está relacionado con la página o es una herramienta separada?

DENISE MICHEL: La idea es que sea utilizado en conjunto con la *icann.org*, con la página de la ICANN, no está pensado para ser reemplazada.

Ustedes todavía pueden consultar la información en el Wiki.

La información de donde se obtiene la información es de las páginas Wiki.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Última pregunta por parte de Oksana Prykhodko.

OKSANA PRYKHODKO: Gracias, habla Oksana Prykhodko.

No tengo una pregunta sino más bien un breve comentario. Ya me suscribí pero hoy recibí un comentario de desarrollo de política en ruso, lo cual fue muy útil, porque sé que todos estos temas no siempre están traducidos, así que esto es algo muy importante.

Es importante comprender lo que sucede.



OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Oksana. Para que conste en los registros, ¿cómo se traduce Corporación para la Asignación de Números y Nombres en Internet, en ruso?

OKSANA PRYKHODKO: (Contesta Oksana Prykhodko que traduce el nombre de la ICANN a ruso.)

Sí no suena muy buen, pero es así como se dice, “Corporación para la Asignación de Números y Nombres en Internet”

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, le agradecemos mucho a Denise por habernos visitado y por explicarnos esta herramienta, creo que a esta comunidad le va a gustar mucho esta herramienta que tiene que ver mucho con la colaboración y la comunicación.

Luego de esta extensa sesión vamos a dar por cerrada esta primera parte de nuestra reunión y en breve comenzaremos con el Grupo de Trabajo de Responsabilidades y Derechos de los Registratarios.

ALAN GREENBERG: ¿Usted entonces está retrasando el comentario sobre la declaración que le vamos a dar a la junta directiva para el jueves?



OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Sí, ¿cómo hacer comentarios a los comentarios? Ya que se nos pidió un comentario sobre cómo comentar, sí.

Alan preparó un texto. Hay algunas personas que dijeron que no tiene sentido hacer un comentario sobre como comentar y otras personas dicen que es de utilizad.

Creo que ante la ausencia de objeciones y que no comentan sobre cómo comentar, entonces ustedes pueden comentar y el comentario que usted hizo es el comentario apropiado para incluir en el...